

ඩී. ඩී

VS

මාර්වල්

TRANSLATED BY NISHAN WICKRAMASINGHE
(WICKY)

#1

\$3.95
\$5.50 CAN

IT ALL
STARTS
HERE!

APPROVED
BY THE
COMICS
CODE
AUTHORITY

61 >



0

MARZ · JURGENS · CASTELLINI · RUBINSTEIN · NEARY



VERSUS

MARVEL COMICS

ROUND ONE

WRITTEN BY

RON MARZ

*(with thanks to **PETER DAVID**)*

PENCILLED BY

DAN JURGENS & CLAUDIO CASTELLINI

(pages 1-8 and 17-24) (pages 9-16 and 25-32)

INKED BY

JOSEF RUBINSTEIN & PAUL NEARY

(pages 1-8 and 17-24) (pages 9-16 and 25-32)

LETTERED BY

BILL OAKLEY

COLORED BY

GREGORY WRIGHT

SEPARATED BY

DIGITAL CHAMELEON

ASSISTANT EDITED BY

CHRIS DUFFY & JOE ANDREANI

EDITED BY

MIKE CARLIN & MARK GRUENWALD

DC VERSUS MARVEL/MARVEL VERSUS DC #1 PUBLISHED BY DC COMICS, 1700 BROADWAY, NEW YORK, NY 10019.

COPYRIGHT (c)1996 DC COMICS AND MARVEL CHARACTERS, INC. ALL RIGHTS RESERVED. ALL CHARACTERS, THE DISTINCTIVE LIKENESSES THEREOF AND ALL RELATED INDICIA ARE TRADEMARKS OF THE RESPECTIVE OWNERS. THE STORIES, CHARACTERS AND INCIDENTS FEATURED IN THIS PUBLICATION ARE ENTIRELY FICTIONAL.

PRINTED IN CANADA. FIRST PRINTING.

DC COMICS. A DIVISION OF WARNER BROS. - A TIME WARNER ENTERTAINMENT COMPANY

මෑන්හැටන්

මම මේ
නගරෙට පට්ට
ආදරෙයි.

මොකද මෙසේ ඉන්න තරමට,
කොච්චර කලබලකාරී දවස් වල
උනත්, ඇත්තටම මෙහෙ ඉන්න
එක එපා හිතුනත්, අන්තිමට
නිහඬ රාත්‍රියක් ලැබෙනවමයි ඒ
ගැන ආපහු හිතන්න.

මමත්, කොච්චර අවුලෙන්
ඉන්නවා උනත්, ආපහු නිව්
යෝර්ක් වලට ඇවිල්ලා
නිදහස් වෙලා මගේ ජීවිතය
වෙනස් කරගන්න වෙලාවල්
තමි ඕන තරමි.

අනිත් එක. මම මේ
ඇඳුම දගන්න හැම
වෙලාවකම, අහ්.....
ඇඳුම කෙසේ වෙතත්,

අඩු තරමේ
ස්පයිඩර් මාස්ක් එක දගෙන
හිටියත් නැතත්, මම නිතරම හරි
දේවල් කරන්න උත්සාහ කරනවා.
එත් මේ කාරණය හරියට ම මම
කවුද කියන එක ගැන. හැබැයි
ස්පයිඩර් මෑන් වෙත එකෙන් මම
සතුටු වෙනවා.



ඔස්....
වෙනන බෑ.

අයිසෝ! මගේ රාත්‍රිය
විනාශ කරන්න එපා.
මෙව්වර වෙලා මගේ
ස්පයිඩර් සෙන්ස් වලට
කරදරයක් දැනුනේ නෑ.
ඒකත් ඉවරයි වගේ.

ගොඩනැගිල්ලේ පිටිපස්සේ
නම් අවුලක් නෑ. ඒත්
බැරැරැම් පෙනුමක් තියෙන
කෙනෙකුයි, කාර්ඩ් බෝර්ඩ්
පෙට්ටියකුයි?

ඒ පාර මොකක්ද මේ
වෙනන හදන්නේ.



පොඩ්ඩක්
ඉන්න.

මොකටද අර පෙට්ටිය
වගේ එක දිලිසෙන්නේ.
මේ වගේ සිත් එකක්
මීට කලින් දැකලා නම්
නෑ.



හේයි!

ඒක ඇගේ
වැදුනා. ඒත්
මුකුත් හානියක්
වෙන්නේ නෑ.



මොන
හු-#x





දෙසියනේ...

මොකක්ද ඒක, මල්
වෙඩි වල එළියක් වගේ
නෙවෙයි



සගේ... ඔයා
හොඳින්ද ?

හාන් ?

ඒක
ඉක්මන්
වැඩියි.



ඒක ක්‍රියාත්මක වෙන්න
හදන්නේ. හොඳ වෙලාවට ඔයා
මෙතනට ආවේ.

ඒක ආයෙමත්
එකතු වෙන්න
හදන්නේ
කොලිලො. මට
ඔයාගේ උදව්
මින.



බලන්න, මෙතන
මොකක් සිද්ධ උනත්
මට මේකට සම්බන්ධ
වෙන්න බෑ.

මම මෙතනින්
යනවා, හරි.



වෝන් !

ඒ මිනිසා විකෘති
වෙලා. හරියටම මට
මින විදිහට ම.

මොකක්ද?...
මොකක්ද මේ.....
කොහෙද මම
ඉන්නේ?

ඔහ්.....

එකපාරටම
ශක්තියක් වගේ
දෙයක් දැනුනා,
එක්.....

රිට් පස්සෙ
මෙන්න
වහින්නත්
පටන් අරගෙන.
මම මේ
කොහෙද....

නිෑ...

නිෑ...

නිෑ...

ප්‍රශ්න තමයි
ඔයා කවුද
කියන එක.

ස්පයිඩර් මැන්, හිමි.... මම හිතුවා. හැබැයි අපි අන්තිම වතාවට ගැටුණු දවස්වලින් පස්සේ උඹේ ඇඳුම වෙනස් කරලා.

හඬ ?

මම මීට කලින් ඔයාට දැකලා නෑ. හිනා මුනේ, නිව් යෝර්ක් වල ප්‍රභූ සර්කස් එකක්වත් තියනවද ?

නිව් යෝර්ක් ?

කොල්ලෝ. මේ දිලිසෙන මැණික තමයි ගේතමි. කොටින්ම කිව්වොත් හැමෝම දන්න විදිහට පියාඹන මියෝ, මිනීමැරුවෝ, පිස්සු විද්‍යාඥයෝ ඉන්න තැන.

මට තේරෙන්නෑ ඔයා මොනවා ගැන කියනවද කියලා. මොකක්ද ගේතමි කියන්නේ.

මොකක්ද ගේතමි කියන්නේ ? හඬ.... උඹ නිකන් පෝසතෙක් වගේ කතාව. ඒකෙන් මට විහිළුවක් මතක් වෙනවා.

ඇත්තටම මේ වෙන හැම දේකින්ම මට මතක් වෙන්නෙම විහිළු.

ජෙන විදිහට උඹට උනේ මොකක්ද කියලා බලන එකයි ලොකුම කාරණාව.

උඹ ඉන්නෙ ගේතමි වල. උඹ ඒ ගැන හරියට දන්නෙ නැත්නම් උඹටම ඒක සෑහෙන්න බරපතල ප්‍රශ්නයක්.

ඔව්.. ඔයා ඒක දැනගෙන හිටියනම් හොඳයි කියලා මමත් හිතන්න පටන් අරන් තියෙන්නේ.

හරි, කොහොම හරි මොකක්ද මේ විකට ඩයල් එකක් ගොඩනැගිල්ක් උඩට වෙලා කරන්නේ.

ඔස්.. මම හිතුවේ මම ඒක පුපුරවලා දැමීමා කියලා.

ඒත් වැස්සෙ අඳුර නිසා ගිහිකෙළි හරියට ජේන්නේ නෑ.

අනික මම ඒ ගැන දැනගෙන ඉන්න ඕන.

හත්!
එහෙනම් ඔයා
කැරලිකාරයෙක්

බලන්න. මෙතන මොකක් හරි
ලොකු අවුලක් කියනවා. මට දැන්
උත්තර නැති ප්‍රශ්න සැහෙන්න
ඔලුවට ඇවිල්ලා තියෙන්නේ. අවු
තරමේ ඔයා කවුද කියන එක වත්
තාම කිව්වේ නෑ...

මගේ කාර්ඩ්
එක.



එහා!

ඔයාට...

පිස්සුද?

ඔයා වාසනාවන්තයි
කියලා හිතාගන්න.
මොකද මම වවුලන්ට
වඩා මකුළුවොත්ට
කැමතියි.

මගේ රාත්‍රිය සමරන්න තව
ගොඩක් දේවල් සැළසුම්
කරලා තියෙන්නේ. ඒත් මට
තාමත් පුළුවන් උනේ වෙදර්
මැන් ව විනාශ කරන්න
විතරයි.

මි..... ඒකටත්
මම ගාව හොඳ
සැලසුමක්
කියනවා.

ගිහින්න
එන්නම්.

අයියෝ! කවුරු හරි
කියනව්නෝ



මොකක්ද මෙතන සිද්ධ වෙන්නේ කියලා.

වෙස්ට්වෙස්ටර්.

පස්සට වෙන්න.

මේක අපිට නිතරම පුරු පුරු නැවුමක්.

උට එන්න දෙන්න කැපුන්. මටයි මාර්කෝටයි හැම වෙලාවකම ඉවර කරන්න ගනුදෙනුවක් තියනවා.

කාටවත් බෑ.

ඒ නිසා, ගන්න හුස්ම ටික හොඳට අරගනින්. මොකද උඹලට වැඩි වෙලාවක් ඉතුරු වෙලා නෑ.

මාර්කෝ? මොකක්ද මේ.....

KRUNK!

එක්ස් මෙන් ලා කාටවත් පහරකට ව නවත්තන්න බෑ. ඉතින් උඹටයි ගැමිබිටි සහ ස්ටෝර්ම් ටයි කරන්න පුළුවන් කියලද හිතන්නේ.

ග්ග්ග්ග්

කවුද කොහන් ආවද
කියන ඒවට නම් මට
දෙන්න උත්තර නෑ, ඒත්
එක දෙයක් මම හරියටම
දන්නවා.

WHUD!

උඹ ඉන්නේ
වැරදි තැනක,
මිස්ටර්...

හේයි!

කොහෙටද
මුත් ටික
ගියේ

කොහෙද මේ
මම ඉන්නේ?



මැන්හැටන්

ඒක වෙන්ත
දුන්නොත් ඉවරයි.

එක සමාන
දෙගොල්ලක් ම, ඒක
උනොත්? ඊට හපන්
උත් එකට එකතු
උනොත්...

අන්තිමට වෙන්තේ
මොකක්ද කියලා
හිතන්නත් ඕන
වෙන්තේ නෑ එහෙම
උනොත්.....



නෑ.....



එහා!

ඒක ආපසු සිද්ධ
වෙනවා.

කරුණාකරලා
නවතින්න! මේකට
මොකක් හරි ක්‍රමයක්
තියෙන්නම ඕන.



නවතින්න

මේක වෙන්ත
දෙන්න බෑ.

කැප්ටන් ඇමෙරිකා

ඒක ඉවරයි ! හයිඩ්‍රා
අය කොච්චර උත්
ඵච්චත් මාව
තවත්තත්ත බෑ.

PWING!

PWING!

වෙඩි
තියනවා..

උඹලට අවස්ථා
දෙකක් දෙන්නම්,
දිගටම භූමි
කතවද?

නැත්තම්,

දැන්ම
කියපන්
කවුද උඹලට
ඵච්චේ
කියලා, කවුද
මේක
පිටිපස්.....

කොහෙද
උ ?

ඇති යන්නම්...
මම බේරුනා.

ග්ලෑෆ් !

CRASH!

වොන්ඩර් වුමන්

පහත් වෙලා
ඉන්න, මරිසර්..

වොන්ඩර් වුමන්!

ඔබ ඉක්මනටම ආපු එකට
සතුටුයි. පාලම කඩාගෙන
වැටෙන්න හදන්නේ. තව
ටිකක් පරක්කු උනා නම් මාත්
එක්ක තව ජීවිත ගානක් ම
තැති වෙන්න තිබ්බා.

දැන් හරි.

ආපහු අළුත්වැඩියා
කරනකම් මේක
අවුලක් වෙන්නේ නෑ.

WRUNCH!

ඔයාට කොහොම ස්තුති
කරන්නද මන්ද. ඔයා මෙහෙට
ආපු දවසේ ඉඳන් හැම දෙයක්ම
ලේසි උනා. හැම දේකටම
ශක්තියක් උනා.

දෙයියනේ! මේ
මොකක්ද?

වොන්ඩර් වුමන්?

හල්ක්

සමාවෙන්න,
බෙට්.

බෲස්.... ඒ ගැන
ආපහු හිතන්නවත්
එපා.

හල්ක් විනාශ
කරනවා!

ඒ වවනෙ ඇහෙනකොට
තාමත් මට බයක්
දැනෙනවා. පරණ
අමාරු කාලෙ ආපහු
මතක් වෙනවා.

ඇත්තටම මේ,
හල්ක් ට
ඉන්න වෙයි
කියලා හිතපු
විදිහ නෙවෙයි
නේද?

තවදුරටත් ගොරවගෙන
පතින රාක්ෂයෙක් නෙවෙයි,
මගේ ඔලුව ඇතුලේ
මොලයක් තියනවා, කේන්තිය
පාලනය කරගන්න පුළුවන්.

වැදගත් ම දේ,
මගේ බිරිඳ මගෙ
ප්‍රශ්න ම ඉන්න
එක.

ඔයාට එහෙම
කියන්න පුළුවන්.
අන්නිමට කිව්වා
වගේම.....

බෲස්?

දෙයියනේ!....
මේ වතාවේ
මොකක්ද?

සුපර් බෝයි

ඒක විතරක් ම නෙවෙයි. මටත් පියාමත්ත පුළුවන්. තව එක්ස් රේ දෂ්ඨයන් කියනවා.

තාමත් මම පුර්වතා කරනවා මම බලාපොරොත්තු උන ශක්තිය තිබුනානම් කියලා.

එහෙම උනොත් තව මට පුළුවන්....

කොහොම උනත් මම ඔයාලට තත්පරේකටවත් දලා යන්නේ නෑ.

අපොයි! ඒ කරුණෙක ඇහූ නම් මගෙන් කවදවත් ඇත් වෙන එකක් නෑ.

චානා!

අයි යෝ චානා, මේක ඔයා හිතන විදිහෙ දෙයක් නෙවෙයි. මම නිකත්....

ඔයා දන්නවනේ. මගේ වැඩ කිඩ ටිකක් පෙන්නන ගමන් හිටියේ.

එව්වරද? ඒක මම විශ්වාස කරන්න ඕනද?

මට තේරෙන්නෑ ඇයි තාමත් මම ඔයා ගැන හිතන්නේ කියලා. සමහර වෙලාවට..

මම කර්පනා කරනවා ඔයා මගේ ජීවිතයට නෑවිත් හිටියා නම් කියලා

අහස්වතාගේ අත තැනක,

ලෝබෝ

ඔව්වරද පුළුවන්.
පාහරයෝ.

කවුරුත් ලෝබෝ ව ඇතිලි
හයේ කම්මැලි
ක්සාර්තියානුවා කියලා කතා
කරලා නෑ. හිටියත් ඒක
ඇත්තක් කියලා කියන්න උන්
ජීවත් වෙන්නෙත් නෑ.

ඒ නිසා කොහොම
උනත් මම උඹව
මරනවා.

ඒත් මම එහෙම
කිව්වේ නෑ..

ඒකට කමක් නෑ,
පස්සේ දවසක
හරි උඹ ඒක
කියයි.

හාන් !

මේ මොන
විකාරයක් ද

වෝන්.....
දෙයියනේ !!

වෙස්ට්වෙස්ටර්

එතකොට ඔයා
කියන්නේ ඔහු
නිකන්ම අතුරුදහන්
උනා කියලද? කිසිම
සලකුණක් වත්
නැතුවම?

නෑ, සලකුණක්
නැතුවම නෙවෙයි.
මහාචාර්යතුමා.

අපි ජගර්නට් එක්ක සටන් කර කර
ඉද්දි එක පාරටම ආපු ආලෝකයක්
එක්කම තමයි ඔහු අතුරුදහන් උනේ.
හැබැයි ඒ ආලෝකය ආපු තැනක් ගැන
නම් කිසිම සලකුණක් තිබ්බේ නෑ.

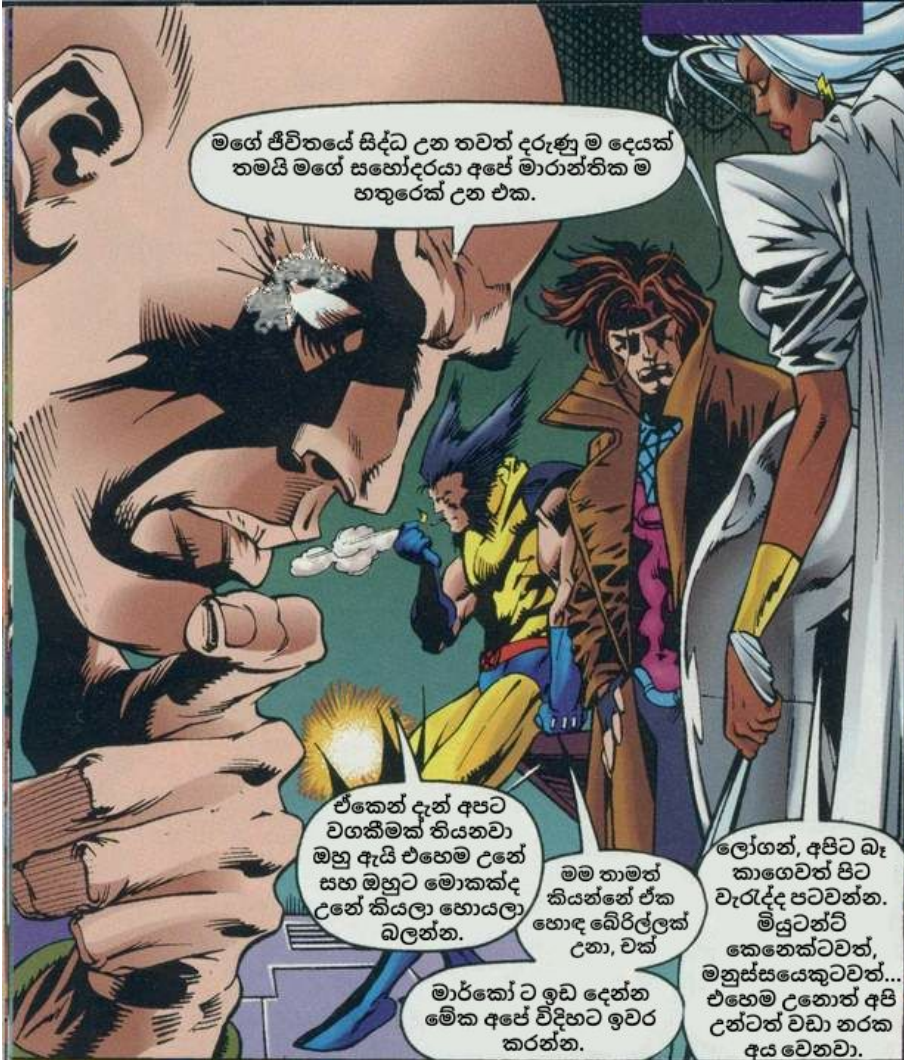
ඇත්තටම කිව්වොත්, මම ඔය සටන
සිදුවුන කලාපයේ හැම පරීක්ෂාවක් ම කර.
පරිගණක වලිනුත් මම හැම විදිහෙම
සලකුණු පරීක්ෂා කර.

ඒත් මුකුත්ම නෑ.
හැමදේම හරිම
සාමාන්‍යයි.

මොකක්ද
ඔයා ඒකෙන්
අදහස්
කරන්නේ,
හෙන්රි

විදුනුකුලව,

ඔහු නිකන්ම
අතුරුදහන් වෙලා.



මගේ ජීවිතයේ සිද්ධ උන තවත් දරුණු ම දෙයක් තමයි මගේ සහෝදරයා අපේ මාරාන්තික ම හතුරෙක් උන එක.

ඒකෙන් දැන් අපට වගකීමක් තියනවා ඔහු ඇයි එහෙම උනේ සහ ඔහුට මොකක්ද උනේ කියලා හොයලා බලන්න.

මම තාමත් කියන්නේ ඒක හොඳ බේරිල්ලක් උනා, වත්

මාර්කෝ ට ඉඩ දෙන්න මේක අපේ විදිහට ඉවර කරන්න.

ලෝගන්, අපිට බැ කාගෙවත් පිට වැරද්ද පටවන්න. මියුටන් වි කෙනෙක්ටවත්, මනුස්සයෙකුටවත්... එහෙම උනොත් අපි උන්ටත් වඩා තරක අය වෙනවා.



දෙයියනේ !!!

මේ අර ආලෝකයම තමයි.



එයාලා තුන් දෙනාම අපි ඉස්සරහදීම නැති උනා ප්‍රොෆෙසර්.... හරියටම අපි බලාගෙන ඉද්දීම....

ඒ ගැන විස්තර කරන්නත් කලින් ම ඒක ආපහු සිද්ධ උනා.



මොකක්ද මේ වෙන්නේ..

මටත් ඒ ගැන හිතාගන්න බැ සකොට්, අපි ඇත්තටම වද වෙන්න ඕන.....

කවුද රළු
කියලා...



ශ්‍රීත් ලන්ටර්න්



ඉලෙක්ට්‍රා



ෆ්ලෑෂ්



තෝර්



ඇක්වා මැන්



සිල්වර්
සර්නර්



කැප්ටන්
මාර්වල් ආසම්



සබ් මැරීනර්
තැමොර්



ක්වික් සිල්වර්



කැට් වුමන්



මම දන්නේ මොකක්
සිද්ධ වෙනවද කියලා.



අතික මම දන්නා ඔයා
මෙහෙට ආවේ කොහොමද
කියලා. ඒත් අපිට මේක
කාටවත් කරදරයක්
නොවන විදිහට බේරුමක්
කරගන්න පුළුවන්.

ඒකට මුලින්ම ඔයාට
ඔය පිහිය බිම දන්න
වෙනවා.



ඔය ලමයට
යන්න
දෙන්න.

නෑ !!!

නෑ...මට උත්තර
මින. මොන මගුලක්
ද මෙතන වෙන්නේ?



එක පාරටම අමුතු
එළියක් ආවා. පස්සෙ
මම හිටපු තැන නෙවෙයි
හිටියේ.



ක්ෂණයකින් මම මේ
ගුහාවේ. ඒක කොහොම
උනාද හිතාගන්න බෑ.
ඉතින් උඹ මට අතාරින්න
කියනවා නම්...

ඊට කලින් උඹට
පුළුවන් වෙන්න මින
මොනවද මේ
වෙන්නේ කියලා
පැහැදිලි කරන්න.

උඹ ඔය කොල්ලට
හානියක් කරොත් මමයි
උඹ දැකපු නරකම
හිනය වෙන්නේ.

මම තමයි
බැට් මෑන්





හ - හා

එක බුල්ස්සයි ට වැඩක් නෑ. මේ වගේ
වෙලාවල් වල බුල්ස්සයි ට වරදින්තෙන්
නෑ. ඉතින් කතා කරන්න පටන්
ගන්නවා. නැත්නම් මේ පොඩි එකා.....



පොඩි එකා
ඉක්මනට
පැනගනියි.

...ග්හ්හ්හ්...



හන්..

හරි.
එහෙනම්,
උඔට සෙල්ලම්
කරන්න හේ මින.
එහෙනම්
අල්ලගන්නවා.



PKK



අල්ලගන්න?



මොන මගුලක් ද.....

වෙනත් විදිහක් නෑ.
කාටවත් වේගයක්
නෑ මේ විදිහට.....



හ්විල්ස්.....

ආහ්!



උඹේ
පහර,

ඒක
ශක්තිමත්,

...ශක්තිමත්...



ඩෙයාඩෙවිල් ටත්
වඩා.

FWUMP!



ඔය තුවාලට ඇල්ලුව ට කියලා විසඳිප නාශක දගන්න, රොබින්...

ඔය වැඩේ වරදින් තත් තිබුණා රොබින්. අනික මම තත් වය පාලනය කරගෙනයි ගිටියේ.

ඔව්. ඒක හරි වෙන්න පුළුවන්. ඒත් පිහියට කැපෙන්න තිබ්බෙ මගේ බෙල්ල.



ඔහු කිව්වෙ ඔහුත් නම බුල්ස් අයි කියලා. හැබැයි මිට කලින් ඔය නම ගැන අහලා නෑ.

කොහොමද මෙහෙම කෙනෙක් එක පාරටම මතු උනේ.

මම දන්නේ නෑ.

හැබැයි ඔහු ගේතම් වල සුපුරුදු අපරාධකාරයන්ගෙන් කෙනෙක් නෙවෙයි, මෙහෙට ආපු එක ගැන ඔහු අපි දැක්කටත් වඩා බයකින් ගිටියේ.



පැහැදිලිව ම, මෙතන මොකක් හරි අමුතු දෙයක් සිද්ධ වෙනවා.



රොබින් !!



මොකක්ද මේ වෙන්න.....

දෙයියනේ..

මේ තරම් වයසක ළමයෙකුත් ඔයා බලාගන්නවද?

නෑහ්...

ඒත් මම ඔහුගේ ඇඳුමට කැමතියි.



ක්ලාර්ක් කෙන්ට්, මට
දැන්ම ඔහේගේ ලිපිය
මින.

අම්..... මට හිතෙන්නේ
සර්, ඔහු මේ වෙද්දත්
ඒකට කරුණු
හොයනවා ඇති.

JAPAN
SURRENDERS



කවුරු හරි මාව
හොයනවා වගේ..

ලෝකය දවස ගානෙ අලුත්
වෙනවා, ඒක සතියකට
සැරයක් වෙන දෙයක්
නෙවෙයි. මුල ඉඳන් ම
ඔහේට සිරස්තල කියන
වචනෙ තේරිලා නෑ වගේ

දැන් මමමයි මේක
සංස්කරණය කරන්නේ.
ඉතින් ඔහේගේ කතා වික
වෙලාවට මට ලැබෙන්න
මින.

මෙතනින් එළියෙ මිනිස්සු
හැමදම අමුතු දේවල් වලට
මුහුණ දෙනවා. හැබැයි ඒ සිද්ධ
වෙන දේවල් ඔව්න් අතිවාරයෙන්
ම හරියට දැනගන්න මින. අපි
කරන්න මින ඒ දේවල් හොයලා
එයාලට කියන එක.

මම ඒක
වෙලාවට
දෙන්නම්, අහ්.....

දුම් බොන එක නම්
මේ ගොඩනැගිල්ලට
හරියන දෙයක්
නෙවෙයි බොස්.

නැත්තම් මම
පේ. පෝනාන්
ජැම්සන්
නෙවෙයි.

මෙට් රොපොලිස්



කෙන්ට් !!
කොහෙද මේ
යකා.



මට ඕන තැනක ඉඳන් මම දුම් බොනවා කෙනටි.

අනික මට බොස් කියලා කතාකරන්නත් එපා



ඔහු පෙරිට වඩා ගොඩක් වෙනස් කෙනෙක්..

ඒක ඔයාට අවකාශයේරු කිරීමක්

මම හිතනවා අපිට මේ අලුත් ප්‍රධානියා ගැන තොරතුරු හොයාගන්න පුළුවන් වෙයි කියලා. පෙරිට බල කරලා ජලානවි එක අරගන්න එක ගැනත්.....

මේ වෙන හැමදෙයක්ම බැලුවොත්, ඒක අපේ පළවෙනි අවධානය වෙන්න දෙන්න බැ. ඒත් මොකක්හරි සම්බන්ධයක් තියනවා කියලා මමත් හිතනවා.



කොහොමද යාළුවනේ.

හේයි ! කොහොමද ජිම් ඔලිසෙන්. අපේ කඩවසම් ටී.වී වාර්තාකරුවා.

කාර්යබහුලයි

ඔයාලගේ බොසාට ඕන වෙලා තියනවා පෙරි ගේ අස් කිරීම ගැන වාර්තාවක් කරන්න

ඒක නෙවෙයි. මට මෙහෙ වටපිටාවේ පින්තුර කිහිපයක් ගන්න මග පෙන්වන්න කෙනෙක් ඕන. දෙන්නගෙන් එක්කෙනෙක් ව ගන්න පුළුවන්ද ?

මම කරන්නම්.



ඔස් ක්ලාර්ක්..... මට ඔයාට පෙන්වන්න අවශ්‍ය කරන පින්තූරක් තියනවා. ඒක ඔයාගේ මේසය උඩ ඇති.

පස්සෙ හමුවෙමු, ක්ලාර්ක්. හරි, බලන්නම්.

පරිස්සමින් ජිම්. ජිම්මිමිම්...



වානේ වලින් පිරිවිව, යකඩ ආයුධ තියන මිනිස්සු දෙන්නෙක් චෝෂිට්ටන් වල සටන් කරනවා.

තවත් හුරු පුරුදු නැති මුහුණු. දැනට සිද්ධ වෙන විදිහෙ තවත් අලුත් සිද්ධියක්.... කොහොමහරි.....



මේක විසඳන්න
හැමෝටම එකතු
වෙන්න වෙනවා.

මේ වෙදද පලාතට
වාර්තාකරු කලාත්
කෙන්නි පවා අහන දේ.

මොකක්ද සිද්ධ වෙන්නේ ?



සුපර් මැෂින් විකරක් නෙවෙයි. පාසල් යන හැම පොඩි
ප්‍රමුදයක්ම පවා අහන පුස්තකයක් තමයි ඒක. කාටවත් මේ
සිද්ධ වෙන්නේ මොකක්ද කියන. එක ගැන අදහසක් නැ.

පේන විදිහට අපි හැමෝම
අනාරක්ෂිතයි. අපි ජීවත් වෙන
ගොඩනැගිලි, අපි දත්ත, ආදරය
කරන අය, අඩු තරමේ අපිව ආරක්ෂා
කරන විරයෙන් පවා, කවුරුත්
ආරක්ෂිත නැ.

තැනින් තැන වීරයෝ
මතු වෙන්න පටන් අරගෙන.
හැබැයි ඒ අපිට හුරු පුරුදු අය
නෙවෙයි.



වෙනස් ඇදුම්, වෙනස් හම්,
හැම තැනකින්ම ඇහෙන්න
ගන්න. හරියට කැප්ටන්
ඇමරිකා වගේ ඒවා.



තැත්තම්
ඩොබෙව්ව්ල්, ඩයක්
නොමැති කෙනා..

අපි වීරයින් ගැන සැලකිල්ලක් දක්වන්නේ, මොකද අපි කණ්ණාඩියකින් අපිව ම දකින විදිහට ඔවුන් ව දකින නිසා.

මේ අර්බුදය නිසා ඔව්හුගේ හැසිරීමත් කාමාන්‍ය මිනිස්සුන්ට සමානයි.

සමහර අය තරින් දැකලා හැඬ සුපිරි දුෂ්ටයෙක්ට එරෙහිව නිර්භීතව ඔවුණ දුන්නා.

සමහර අය වීරයන් ට එරෙහිව වීරයන් විදිහට සටන් කරන්න ගත්තා.

..... ඒත් ඒ හැම එකක්ම හිතිය සහ පුවත්තවත්වය ඇතුලත් වනාහුලත්වයකින් යුතු උනා.





ඒ හැම එකක්ම වැරදි
අවබෝධය නිසා
ඇවිලීමට තුඩු දුන්න
හේතුවක් උනා.



ඒත් ඒ හැම
අවස්ථාවකදීම අපි
අලුත් දෙයක් ඉගෙන
ගනිමින් ම එකතු
වෙලා හැටි හිටියා.



මිත්‍ර සබඳතා



කණ්ඩායම් ලෙස
එකතු වීම

අපි දිගටම නොසත්ත හිත මේ විසිරිලා ගිහිත් තියන රියාලිටිය ගැන, මොකද ඒ සම්බන්ධයෙන් උත්තර අතිවාරයෙන් ම තියෙන්න හිත හිසා.

තමුත් මෙතෙක්ද, සුපිරි විරයන් ගේ ඉඳන් හැම සාමාන්‍ය මනුෂ්‍යයෙක් ම වහනම් දෙකට බෙදිලා සටන් කරවි.

දෙපාර්ශවයේම සුපිරි විරයන් එකිනෙකා ට එරෙහිව සටන් කරවි.

අපිට කරන්න පුළුවන් එකම දේ තමයි මේ යුද්ධයෙන් දිනන්නේ කවුද කියලා බලාගෙන ඉන්න එක.

මොකද ඔවුන් හැමෝම අපිට විශ්වාස කරන්න බැරි තරම් යුද්ධ පවා ජයග්‍රහණය කරලා තියන හිසා.

ක්ලාර්ක්, ඔයාට මිනිත්තුවකට මෙහෙට එන්න පුළුවන් ද ?

හැම සාමාන්‍ය මනුෂ්‍යයෙක් ම ජීවත් වෙන්න සටන් කරන අතරතුර මේ වතාවෙදි ඔවුන් සටන් කරන්න ජීවත් වෙනු ඇත.



පොඩ්ඩක් මේක දිහා බලන්න.

මොකක්ද ලොයිස්...

ඕ..... වවුල් හාදයයි, තව..... නෑ අනිත් අය අඳුරගන්න බෑ. මොනා උනත් හොඳ වැඩක් ලොයිස්.



නෑ... ඒක මට අයිති නෑ. මෙයා තමයි ඔය පින්තූරය ගත්ත කෙනා. අපේ අලුත් පොට්‍රේට්පර.

ඒක නම් කියම පින්තූරයක්. සමාවෙන්න, මම තවම ඔයාගෙ නම ඇහුවෙත් නෑ.

ඇත්තටම ඒක ගැන කිව්වොත්, මම බෙන් රෙයිලි. ඒත් මගේ වෘත්තීමය නම තමයි පීටර් පාකර්. ඉතින් ඔයාලට ඔය ඕන විදිහට කතා කරන්න පුළුවන්.

සහ ගොඩක් ස්තූතියි. හැබැයි පින්තූරය සම්බන්ධයෙන් මම වාසනාවන්ත උනා. හරි වෙලාවට හරි ම තැන හිටපු නිසා.



ඔව්වර නිහතමානී වෙන්න එපා පීටර්. ඒක නෙවෙයි, මුණගැහීම සතුටක්.

ඔව්, ඔයාවත්...

ඔවුන් කිව්වා අපි එකට වැඩ කරන්න සුදුනම් කරනවා කියලා.

නියමයි...



සමහරවිට මට පුළුවන් වෙයි ඔහුගෙන් මේ වෙන්නේ මොකක්ද කියලා හොයාගන්න.

ඔහුට ඒක පුළුවන් වෙයි ද කියලාවත් මම දන්නෑ. කොහොම උනත් අපි දෙන්නාගෙන් වැඩේ පුළුවන් කෙනා ඒක ඉක්මනට කරයි.



දැනටමත් ඒක
වර්ධනය වෙලා
ඉවරයි.

මේ මොකක්ද සිද්ධ වෙන්නේ.
විශ්වය ඉබේටම පළඳු වෙලා
බිඳිලා යනවා.

මට දැනෙනවා මිට
කලින් මුහුණ දීලා නැති
විදිහෙ බලයක් මේකට
සම්බන්ධ වෙලා
නියනවා කියලා.
ගොඩක් බලවත් වෙන්න
මින් මේ තරම්
බලපෑමක් කරන්න
තරම්.

මොනවා උනත්
දැන් කිසිම
බලවේගයකට
බෑ...

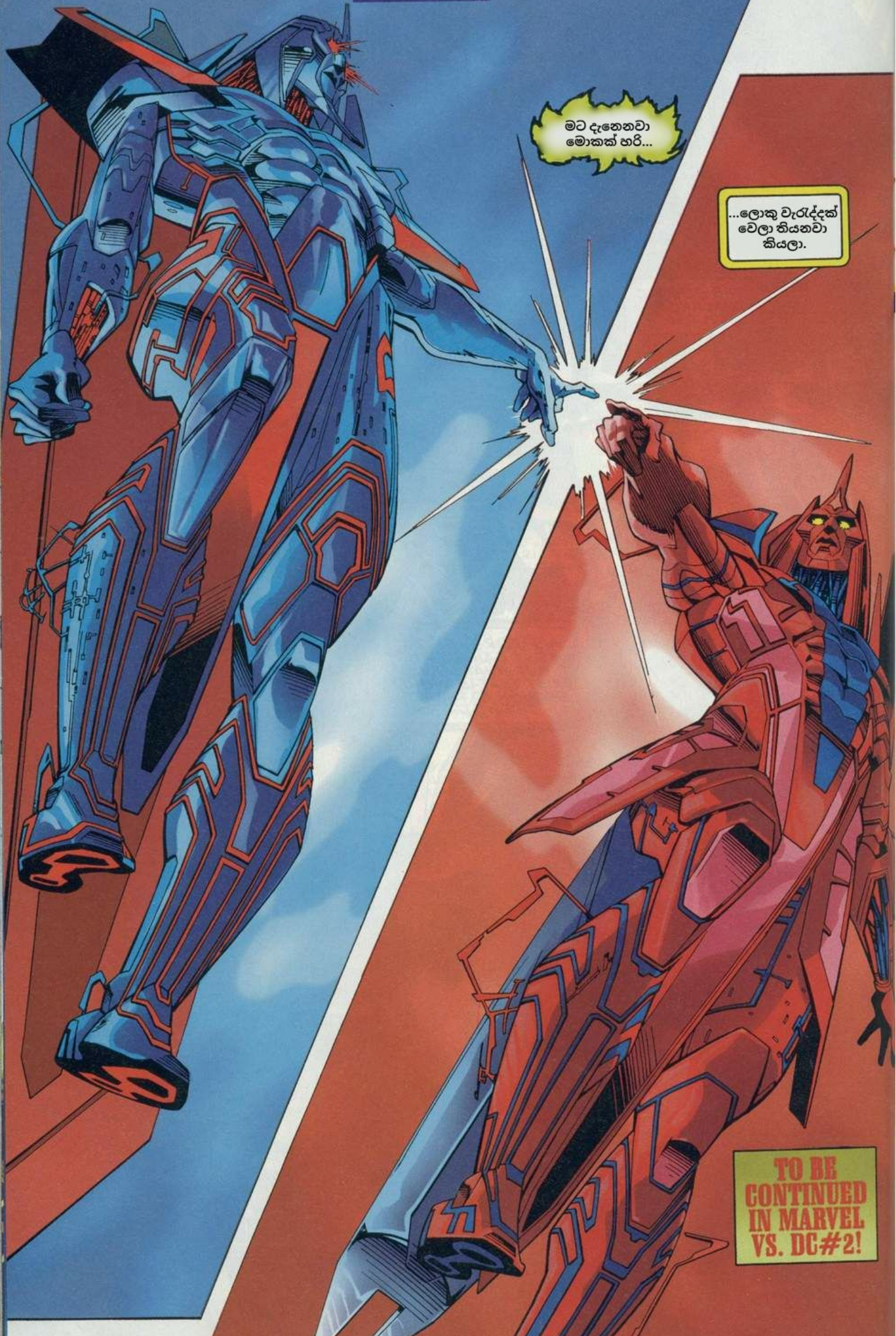
මේ සිද්ධ වෙන
දේවල්
නවත්තන්න.



කොස්මික්
සමතුලිතතාවය
නැතිවෙලා ගිහිත්...

ජීවිතයේ පලවෙනි වතාවට මට
ඒක පාලනය කරන්න බෑ. ඒත්
ලිවින්ග් ප්‍රිබ්‍රික්ට් විදිහට මට
පුළුවන්...

ඒකට බලපෑම්
කරන්න.



මට දැනෙනවා
මොකක් හරි...

...ලොකු වැරද්දක්
වෙලා තියනවා
කියලා.

**TO BE
CONTINUED
IN MARVEL
VS. DC #2!**

About 60 years ago, the first comic book appeared featuring a hero with a cape, long underwear, and powers and abilities far beyond those of mortal men. Many others soon followed. Heroes with long bat-ears, heroes with magic rings, heroes who could run as fast as bullets, and so on. Unfortunately, I wasn't born yet so I wasn't there to read about them.

About 30 years ago, another major comics publisher was coming into its own with a whole new breed of hero. Heroes who spun webs, heroes who turned into green monsters, heroes who burst into flame, and so on. I was a young lad in Oshkosh, Wisconsin when I discovered comic books with all these fascinating figures at the drugstore where my mother worked. These colorful heroes seized my imagination—I learned how to read just so I could figure out what was in those white balloons floating above their heads. It didn't take long before I began investing all my allowance and all my lawn-mowing money in these strangely compelling periodicals.

As I carefully pored over each and every new treasure I acquired, certain questions were sparked in my adolescent mind, questions that soon were fanned into flame. Questions of a cosmic nature. Questions like ... who's stronger, Superman or the Hulk? Who's a better fighter, Captain America or Batman? Who's a better swimmer, Sub-Mariner or Aquaman?

About 15 years ago, I fulfilled a childhood dream by joining the staff of Marvel Comics. The perplexing conundrums of my youth had at that time still gone unaddressed. The heroes lived in their separate worlds and as powerful as they were, they could not surmount the dimensional—and legal—barriers that kept them apart. Now that I was on the other side of the comic-book page, I learned my younger self was not the only one preoccupied by these long-unanswered questions—not a month went by that I didn't see at least one fan letter from somebody suggesting we pit all our guys against all of theirs in a definitive knock-down, drag-out contest of champions.

With the publication you hold in your hands, it has finally come to pass. The ultimate fantasy of untold thousands of comics readers has at last become reality. And me—I'm as pleased as a kid discovering his first comic book to be a part of this epic undertaking. My co-editor Mike Carlin and I are bosom buddies from the early eighties and we've seized the massive challenges coordinating this monumental project with the manic glee of two super heroes righting a longstanding wrong. If you have anywhere near as much fun reading this four-issue extravaganza as we're having putting it together, you're in for a treat that won't be equaled for a long time to come.

—Mark Gruenwald
Co-editor
Marvel Comics

P.S. Vote Marvel!

As Mark just mentioned, he and I have been pals for about 15 years. I joined Marvel Comics as Mark's assistant, and we quickly overcame any boss/worker baloney and became fast friends. Mark's story of how he came to find comics, learn from them and ultimately live the dream of actually helping to create them parallels mine to a T. What we had in common (love of comics) helped us forge a bond that mirrors the bond that has brought many readers together in fan clubs, comic-book conventions and on the internet. The last 30 or so years have really brought the comics reader and fan to the forefront.

The readers are the ones who first realized that Superman and Batman actually shared a space and not only could interact but should. And what's more, they could team up with the rest of the DC Universe's great heroes (Flash, Green Lantern, Wonder Woman, Hawkman and others) and form various Justice Leagues to participate in Infinite Crises. The readers are the ones who wanted all the characters of the Marvel Universe (Captain America, Thor, Rogue and others) to get together in various Contests of Champions and Secret Wars.

Sixty years, all told, and there has been only one major event the readers have been hoping/asking for that hasn't happened—an all-encompassing crossover set on a scale so big, so cosmic, that you would need two entire universes in which to fit it all!

I left Marvel about ten years ago and have since been at DC (where I actually interned over twenty years ago—so I am back where I belong!) and truth to tell, the denizens of both the Marvel and DC Universes, *behind the scenes*, actually mingle and merge way more than you might suspect. At the aforementioned conventions, at local watering holes, even at each others weddings (Mark and I have both been in each other's wedding parties over the years)... anywhere and everywhere we've had crossovers *behind the scenes*! Comics is a small enough pond that us fish (writers/artists/editors) keep swimming back and forth from company to company.

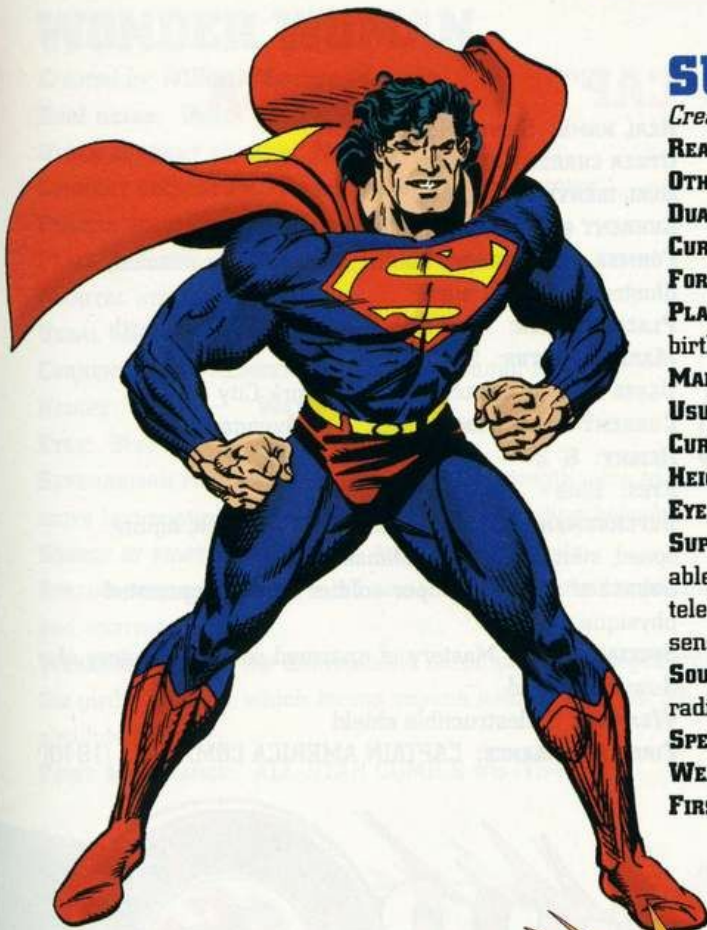
Now is the time for the characters to do the same. Now is the time to fulfill the dreams of millions of comics readers (Mark, myself, and the writers and artists of DC VERSUS MARVEL included). Now is the time for the characters to meet en masse... the way we creators have for lo, these many years (though with probably a smidgen more physical conflict)... to decide the fate of not one, but two Universes!

And, y'know, IF our heroes can survive all this life/death baloney they, too, might be able to become fast friends. (Luckily there will always be villains to keep those happy heroes—and us writers and artists and editors—on their toes!)

Let the games begin!

—Mike Carlin
Co-editor
DC Comics

P.S. Vote DC!



SUPERMAN

Created by Jerry Siegel & Joe Shuster

REAL NAME: Clark Kent

OTHER CURRENT ALIASES: None

DUAL IDENTITY: Secret

CURRENT OCCUPATION: Reporter, columnist, novelist

FORMER OCCUPATIONS: Editor of Newstime magazine

PLACE OF BIRTH: Conceived on planet Krypton, "born" out of birthing matrix in Smallville, Kansas, U.S.A., DC-Earth

MARITAL STATUS: Engaged to Lois Lane

USUAL BASE OF OPERATIONS: Metropolis

CURRENT GROUP MEMBERSHIP: None

HEIGHT: 6' 3" **WEIGHT:** 225 lbs.

EYES: Blue

HAIR: Black

SUPERHUMAN POWERS: Vast superhuman strength, invulnerability; able to move, fly and react at superhuman speeds; X-ray vision, telescopic vision, microscopic vision, heat vision, superhuman senses

SOURCE OF POWERS: Kryptonian physiology charged by solar radiation

SPECIAL SKILLS: None

WEAPONS: None

FIRST APPEARANCE: ACTION COMICS #1 (1938)



VERSUS

MARVEL COMICS

THE HULK

REAL NAME: Robert Bruce Banner

OTHER CURRENT ALIASES: Bob Danner

DUAL IDENTITY: Publicly known

CURRENT OCCUPATION: Unemployed

FORMER OCCUPATIONS: Nuclear physicist, enforcer, covert operations leader, auto mechanic

PLACE OF BIRTH: Dayton, Ohio, U.S.A., Marvel-Earth

MARITAL STATUS: Married to Elizabeth "Betty" Ross

USUAL BASE OF OPERATIONS: Mobile

CURRENT GROUP MEMBERSHIP: None

HEIGHT: 6' 6" **WEIGHT:** 1,150 lbs.

EYES: Green

HAIR: Black

SUPERHUMAN POWERS: Vast superhuman strength, stamina, and resistance to injury; ability to leap miles in a single bound

SOURCE OF POWERS: Gamma radiation mutated physique

SPECIAL SKILLS: None

WEAPONS: None

FIRST APPEARANCE: INCREDIBLE HULK #1 (1962)





CAPTAIN AMERICA

REAL NAME: Steven Rogers

OTHER CURRENT ALIASES: None

DUAL IDENTITY: Secret

CURRENT OCCUPATION: Professional hero

FORMER OCCUPATIONS: Soldier, police officer, teacher, illustrator, special agent

PLACE OF BIRTH: New York City, U.S.A., Marvel-Earth

MARITAL STATUS: Single

USUAL BASE OF OPERATIONS: New York City

CURRENT GROUP MEMBERSHIP: The Avengers

HEIGHT: 6' 2"

WEIGHT: 240 lbs.

EYES: Blue

HAIR: Blond

SUPERHUMAN POWERS: Peak human strength, agility, speed, stamina, and resistance to injury

SOURCE OF POWERS: Super-soldier serum augmented physique

SPECIAL SKILLS: Mastery of unarmed combat, mastery of throwing shield

WEAPONS: Indestructible shield

FIRST APPEARANCE: CAPTAIN AMERICA COMICS #1 (1940)



BATMAN

Created by Bob Kane

REAL NAME: Bruce Wayne

OTHER CURRENT ALIASES: "Matches" Malone, Sir Hemingford Gray

DUAL IDENTITY: Secret

CURRENT OCCUPATION: Multimillionaire socialite

FORMER OCCUPATIONS: None

PLACE OF BIRTH: Gotham City, U.S.A., DC-Earth

MARITAL STATUS: Single

USUAL BASE OF OPERATIONS: Gotham City

CURRENT GROUP AFFILIATION: None

HEIGHT: 6' 2"

WEIGHT: 220 lbs.

EYES: Blue

HAIR: Black

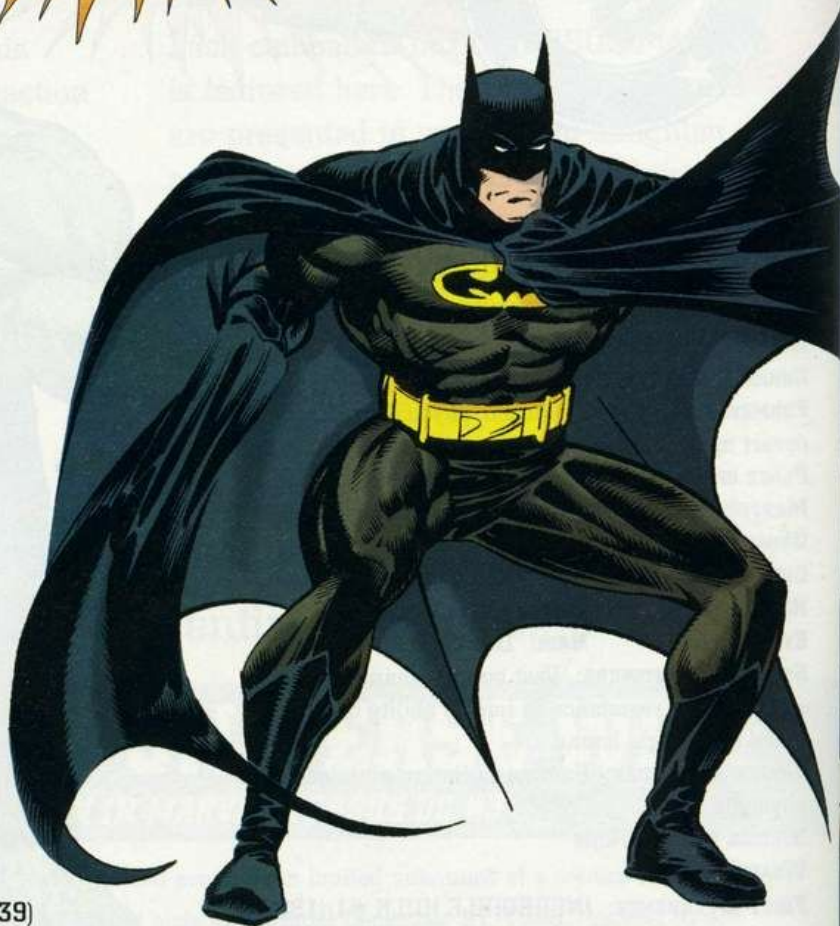
SUPERHUMAN POWERS: None

SOURCE OF POWERS: Not applicable

SPECIAL SKILLS: Incomparable athlete, skilled in all forms of physical combat; world's greatest detective; master of escape and disguise.

WEAPONS: Utility belt contains wide array of devices such as lasers, gas pellets, ropes, and Batarangs.

FIRST APPEARANCE: DETECTIVE COMICS #27 (1939)



WONDER WOMAN

Created by William Moulton Marston

Real name: Diana

OTHER CURRENT ALIASES: None

CURRENT OCCUPATION: Ambassador, visiting lecturer

FORMER OCCUPATIONS: Princess

PLACE OF BIRTH: Themyscira, DC-Earth

MARITAL STATUS: Single

USUAL BASE OF OPERATIONS: Gateway City

CURRENT GROUP MEMBERSHIP: Justice League America

HEIGHT: 5' 11" **WEIGHT:** 135 lbs.

EYES: Blue **HAIR:** Black

SUPERHUMAN POWERS: Vast superhuman strength, able to fly and move fast enough to deflect bullets with her silver bracelets

SOURCE OF POWERS: Gift of the ancient Greek gods

SPECIAL SKILLS: Trained in all ancient Greek methods of armed and unarmed combat

WEAPONS: Wields the unbreakable Lasso of Truth, forged from the girdle of Gaea, which forces anyone held by it to tell the absolute truth

FIRST APPEARANCE: ALL-STAR COMICS #8 (1941)



VERSUS

MARVEL Comics



STORM

REAL NAME: Ororo Munroe

OTHER CURRENT ALIASES: None

DUAL IDENTITY: Secret

CURRENT OCCUPATION: Professional hero

FORMER OCCUPATIONS: Rain goddess, thief

PLACE OF BIRTH: New York City, U.S.A.-Marvel-Earth

MARITAL STATUS: Single

USUAL BASE OF OPERATIONS: Salem Center, New York

CURRENT GROUP MEMBERSHIP: The X-Men

HEIGHT: 5' 11" **WEIGHT:** 127 lbs.

EYES: Blue **HAIR:** White

SUPERHUMAN POWERS: Psionic manipulation of the weather, including rain, fog, lightning, and wind; she can fly by riding wind currents

SOURCE OF POWERS: Benevolent mutation

SPECIAL SKILLS: Mastery of lockpicking, escape arts, and battle strategies

WEAPONS: None

FIRST APPEARANCE: GIANT-SIZE X-MEN #1 (1975)



WOLVERINE

REAL NAME: Logan (no known first name)

OTHER CURRENT ALIASES: None

DUAL IDENTITY: Secret

CURRENT OCCUPATION: Professional hero

FORMER OCCUPATIONS: Soldier, covert operative

PLACE OF BIRTH: Somewhere in Canada, Marvel-Earth

MARITAL STATUS: Single

USUAL BASE OF OPERATIONS: Salem Center, New York

CURRENT GROUP MEMBERSHIP: The X-Men

HEIGHT: 5' 3" **WEIGHT:** 195 lbs.

EYES: Brown **HAIR:** Black

SUPERHUMAN POWERS: Superhuman strength, agility, reflexes, and stamina, heightened senses, rapid healing powers, possesses retractable claws on each hand

SOURCE OF POWERS: Benevolent mutation

SPECIAL SKILLS: Mastery of many forms of unarmed combat

WEAPONS: None

FIRST APPEARANCE: INCREDIBLE HULK #180 (1974)



LOBO

Created by Keith Giffen and Roger Slifer

REAL NAME: Just Lobo

OTHER CURRENT ALIASES: The Main Man, the Master of Frag

DUAL IDENTITY: Just Lobo, okay?

CURRENT OCCUPATION: Bounty hunter, assassin, scourge of th' cosmos, thug

FORMER OCCUPATIONS: Bounty hunter, assassin, scourge of th' cosmos, thug

PLACE OF BIRTH: The formerly delightful planet of Czarnia

MARITAL STATUS: Confirmed bachelor

USUAL BASE OF OPERATIONS: At large on his spazzfrag spacehawg or in some divey space bar

CURRENT GROUP AFFILIATION: No one would have him!

HEIGHT: 6' 4" **WEIGHT:** 305 lbs.

EYES: Blood red **HAIR:** Sepulchre black

SUPERHUMAN POWERS: Vast superhuman strength, intergalactic tracking ability, healing factor, deal with heaven that makes him immortal

SOURCE OF POWERS: Hideous twist of fate

SPECIAL SKILLS: Good with his hook and chain, good brawler, mean biker

WEAPONS: Gutting hook with chain, various sidearms

FIRST APPEARANCE: Goofy version: OMEGA MEN #3 (1983); cooler version: JLA #18 (1988)



SUPERBOY

REAL NAME: Superboy

OTHER CURRENT ALIASES: None

DUAL IDENTITY: None

CURRENT OCCUPATION: Hero and student

FORMER OCCUPATIONS: Defender of Metropolis

PLACE OF BIRTH: Project Cadmus, U.S.A.-DC-Earth

MARITAL STATUS: He's single and likes it that way.

USUAL BASE OF OPERATIONS: Hawaii

CURRENT GROUP MEMBERSHIP: Honorary Legionnaire

HEIGHT: 5' 7" **WEIGHT:** 150 lbs.

EYES: Blue **HAIR:** Black

SUPERHUMAN POWERS: Tactile telekinesis power enables him to fly, lift anything he touches, and protect himself and those he touches from direct physical harm. He can also extend t.k. causing objects to break apart, move, or explode.

SOURCE OF POWERS: Genetically altered clone

SPECIAL SKILLS: Popular with the ladies

WEAPONS: None

FIRST APPEARANCE: ADVENTURES OF SUPERMAN #500 (1993)



VERSUS

MARVEL Comics



SPIDER-MAN

REAL NAME: Peter Parker

OTHER CURRENT ALIASES: Ben Reilly

DUAL IDENTITY: Secret

CURRENT OCCUPATION: Waiter

FORMER OCCUPATIONS: Newspaper photographer

PLACE OF BIRTH: New York City, U.S.A.-Marvel-Earth

MARITAL STATUS: Single

USUAL BASE OF OPERATIONS: New York City

CURRENT GROUP MEMBERSHIP: None

HEIGHT: 5' 10" **WEIGHT:** 165 lbs.

EYES: Hazel **HAIR:** Brown (dyed blond)

SUPERHUMAN POWERS: Superhuman strength, stamina, and resistance to injury, ability to leap 20 feet in a single bound, ability to stick to walls

SOURCE OF POWERS: Irradiated blood

SPECIAL SKILLS: Inventive genius

WEAPONS: Wrist-worn web-shooters projecting strong, fast-drying web for a variety of uses, including impact webbing; stingers

FIRST APPEARANCE: AMAZING FANTASY #15 (1962)

THE BATTLES

HULK vs. SUPERMAN



SUPERBOY vs. SPIDER-MAN



Who is Stronger?

Who is Cooler?

Who is Meaner?

Who is Smarter?

Who is Tougher?

**VOTE
NOW!**

WOLVERINE vs. LOBO



BATMAN vs. CAPTAIN AMERICA



WONDER WOMAN vs. STORM



**FIND OUT
IF YOU PICKED
THE WINNERS
OF THE BRAWLS
THAT END IT ALL**

IN MARVEL VERSUS DC #3 ON SALE IN FEBRUARY '96

No purchase necessary. All ballots must be received by December 31, 1995. Limit one ballot per envelope, per person. Print your name, address, city, state, ZIP Code and age on the attached ballot or on a 3"x5" index card and mail it to the address below to participate. Voting open to everybody except employees of DC COMICS, MARVEL ENTERTAINMENT GROUP, their affiliated companies, distribution and advertising agencies and families. By voting, each participant acknowledges and agrees that his/ her ballots and all rights of copyright contained therein shall be automatically and immediately assigned to DC COMICS and MARVEL ENTERTAINMENT GROUP and shall become their sole and exclusive property and will not be returned. Offer void where prohibited by law. Voting sponsored by DC COMICS and MARVEL ENTERTAINMENT GROUP.

★ OFFICIAL ★

☐	BATMAN vs. CAPTAIN AMERICA	☐
☐	HULK vs. SUPERMAN	☐
☐	SUPERBOY vs. SPIDER-MAN	☐
☐	WOLVERINE vs. LOBO	☐
☐	WONDER WOMAN vs. STORM	☐

CHECK ONE BOX PER BATTLE AND DROP THIS BALLOT OFF AT
YOUR VERSUS VOTING HEADQUARTERS

(A.K.A. YOUR LOCAL COMIC BOOK SPECIALTY STORE.)

FOR ALTERNATIVE VOTING METHODS, REFER TO THE FAR RIGHT PANEL.

SIGNATURE _____

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

ALTERNATIVE VOTING METHODS

if you are unable to get to a comic book specialty store,
you can still participate by:

1) Mailing your complete ballot to:

"The Battles '96"
P.O. Box 2233, Libertyville, IL 60092

or... 2) E-mail votes to the AMERICA ONLINE ballot
boxes of your five heroes:

dvmbatman@aol.com vs mvdcaptam@aol.com
BATMAN CAPTAIN AMERICA

mvdhulk@aol.com vs dvmsuper@aol.com
HULK SUPERMAN

dvmsboy@aol.com vs mvdspidey@aol.com
SUPERBOY SPIDER-MAN

mvdwolvrn@aol.com vs dvmlobo@aol.com
WOLVERINE LOBO

dvmwonder@aol.com vs mvdstorm@aol.com
WONDER WOMAN STORM

★ BALLOT ★